

ÉVALUATION ET RECOMMANDATIONS

RAPPORT FINAL

ANTOINE GUIBERT
DÉCEMBRE 2020



culture 21

Commission de CGLU

Dans le cadre de la finalisation de sa participation comme Ville Pilote à l'Agenda 21 de la culture (de 2018 à 2020), La Paz s'est attelée en novembre 2020 à l'étape de clôture du processus en réalisant une conférence finale et une évaluation de ses résultats. Ce rapport a pour objectif de souligner et d'évaluer la mise en œuvre des mesures pilotes et des différentes activités réalisées à La Paz depuis 2018, dans le cadre de son programme de travail de Ville Pilote, mais aussi pour fournir une analyse critique et des recommandations pour l'avenir.

Les évaluations présentées dans le rapport¹ se fondent sur quatre séances de travail et d'évaluation effectuées en ligne au mois de novembre 2020, en raison de la pandémie de COVID-19. Près de 70 personnes ont participé à ces sessions, provenant de l'équipe du Secrétariat des cultures et de différents domaines du gouvernement local, ainsi que de différentes organisations de la société civile (cf. liste des participant-e-s en annexe).

Ce rapport a été rédigé par Antoine Guibert, expert désigné pour accompagner La Paz tout au long du processus de Ville Pilote, en collaboration avec la Commission Culture de CGLU.

¹ Ce document est une version résumée du rapport original en espagnol. Pour consulter l'intégralité du rapport, les observations et recommandations sur le suivi des mesures pilotes, veuillez consulter le document complet (en espagnol).

ÉVALUATION
FINALE



CONTEXTE

Dès le début du programme La Paz Ville Pilote, la ville a réalisé les activités et étapes de travail suivantes :

- Août 2018 : un exercice d'autoévaluation a été effectué des politiques culturelles et du développement durable de la ville, en s'appuyant sur le document Culture 21 : Actions. Cet exercice a permis d'évaluer les points forts et les points faibles de la ville mais aussi de porter un certain regard sur le travail réalisé, tout en identifiant les domaines requérant un plus grand suivi.
- Septembre 2018 – janvier 2019 : un programme de travail a été élaboré avec les mesures pilotes, en vue de répondre aux nécessités et propositions identifiées lors du processus d'autoévaluation. Six thématiques de travail ont été définies au sein de ce programme de travail, composées de 14 mesures pilotes.
- Janvier 2019 – novembre 2020 : La Paz a mis en œuvre le programme de travail et ses différentes mesures pilotes, à travers une série d'activités locales décrites ci-après.
- Juin 2019 : des sessions de travail et d'évaluation participative ont été menées concernant la mise en œuvre du programme de travail, suivies par un rapport interne de suivi « Actions Locales – Visite à La Paz ».
- Novembre 2019 : La Paz a réalisé une visite d'apprentissage dans la ville de Bogotá (Colombie), qui fait partie du programme Ville Leader.
- Novembre 2020 : étape de clôture finale. Des sessions de travail et d'évaluation participative ont été menées pour évaluer la mise en œuvre du programme de travail. En outre, trois séminaires internationaux ont été réalisés en ligne avec différentes villes leaders et pilotes de la région latino-américaine.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

DANS LA THÉMATIQUE « GOUVERNANCE DE LA CULTURE », La Paz a mis en œuvre une mesure pilote en matière de « planification municipale stratégique, intégrale et interdisciplinaire du domaine culturel comme quatrième pilier du développement » :

ADOPTION DU PLAN STRATÉGIQUE MUNICIPAL DES CULTURES « 2021-2025 » - THAKISAWA

Le plan a été mis au point suite à un processus participatif de presque deux ans de travail, qui a supposé la mise en place d'espaces de concertation avec neuf ateliers à l'échelle des macro-districts, 12 ateliers sectoriels et une série d'entretiens avec des personnes clés, ainsi que différents espaces de discussion et de débat. L'adoption du plan est prévue pour décembre 2020. Un processus de socialisation du plan a été effectué avec 38 organisations de la société civile et 28 instances du gouvernement autonome municipal de La Paz (ci-après GAMLPL). Le document sera validé en décembre 2020 à l'occasion des IV Journées culturelles, un mécanisme de participation de la société civile prévu par la Loi des cultures de La Paz, avec la participation de différents secteurs et comités territoriaux et au cours desquelles sera formé le nouveau Conseil citoyen interculturel de planification des cultures et des arts de La Paz (CONCIPCULTA).

ÉTABLIR DES MÉCANISMES DE CO-GESTION RESPONSABLE DANS LA MISE EN ŒUVRE DES POLITIQUES MUNICIPALES CULTURELLES :

Avec ce projet, La Paz cherche à favoriser la co-gestion culturelle de la ville avec la société civile, dans une démarche plus horizontale, qui puisse associer autant les citoyen-ne-s que les organisations de la société civile à la gestion culturelle municipale. Avec cet objectif, différents mécanismes de co-gestion ont été établis à l'échelle territoriale et dans différents espaces.

En premier lieu, sept Comités culturels territoriaux de macro-districts urbains et deux Comités de districts ruraux ont été créés, afin d'obtenir une représentation de la société civile et ainsi accompagner la gestion culturelle municipale à l'échelle des districts de la ville. De la même façon, des espaces de dialogue ont été mis en place dans 10 ateliers, avec des représentant-e-s territoriaux dans les neuf macro-districts.

D'autre part, 11 Comités de renforcement de la gestion culturelle déconcentrée ont été constitués et consolidés autour des Maisons des cultures des districts et des bibliothèques de secteurs.

De plus, d'autres espaces d'organisation et de concertation ont été créés, pour des événements ou espaces particuliers, tels que le Comité de l'Observatoire des cultures, le Comité de promotion de l'espace de la mémoire historique ou l'Appel à propositions consultatif du MEGAFEST.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

Enfin, avec pour objectif de renforcer le fonctionnement de cette entité de représentation, un règlement interne a été rédigé pour le CONCIPCULTA et ses comités culturels territoriaux, ainsi qu'un document d'orientations stratégiques pour les Plans culturels territoriaux pour chacun des macro-districts.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

DANS LA THÉMATIQUE « CULTURE, INFORMATION ET CONNAISSANCE », La Paz a mis en œuvre la mesure pilote touchant à un « système intégral d'information, mesure et évaluation de la sphère culturelle dans la municipalité de La Paz ». Cette mesure pilote avait pour objectif de répondre à l'absence de dispositif d'information et de mesure de la culture dans la ville. Elle a été mise en place autour du projet pilote de création de l'Observatoire des cultures de la municipalité de La Paz, créé en octobre 2018, comme système d'information permanent, interactif, participatif et ouvert aux institutions, aux acteur·rice·s de la sphère culturelle et aux communautés de la municipalité. Par la suite, un système municipal d'information culturelle de la municipalité de La Paz a été établi, entre autres choses avec la création d'un système d'indicateurs sur la consommation et les comportements en matière de culture.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

DANS LA THÉMATIQUE « CULTURE ET ÉCONOMIE », La Paz a mis en œuvre une mesure pilote ayant à voir avec une « Politique municipale de promotion, encouragement et renforcement des économies culturelles et créatives de la municipalité de La Paz » :

ÉTABLIR UN PROGRAMME MUNICIPAL DE RENFORCEMENT ET D'ACCOMPAGNEMENT À DESTINATION DES ÉCONOMIES CULTURELLES ET CRÉATIVES DE LA MUNICIPALITÉ :

Avec ce programme, La Paz cherche à encourager les économies culturelles locales et appuyer les entrepreneurs et entrepreneuses locales. Le plan comprend cinq axes : Renforcement du cadre institutionnel et réglementaire ; mesure et gestion des connaissances ; formation et innovation ; liens et marchés ; et subventions et financements.

FOCUART (FONDS MUNICIPAL D'ADJUDICATION DE SUBVENTIONS POUR LES CULTURES ET LES ARTS)

Le Fonds municipal d'adjudication de subventions pour les cultures et les arts (FOCUART) établit six lignes de renforcement du secteur artistique et culturel. Ce fonds constitue un apport de ressources économiques en vue d'encourager les économies culturelles et créatives par l'intermédiaire de projets sélectionnés et soutenus annuellement. En 2019, FOCUART a permis de financer 113 projets pour un total de 1 969 500 BOB (env. 290 000 USD).

LE MARCHÉ DES INDUSTRIES CULTURELLES ET CRÉATIVES DE LA PAZ (MICC3600)

En octobre 2018 s'est déroulé pour la première fois le Marché des industries culturelles et créatives de La Paz, le MICC3600, avec pour finalité de favoriser la promotion, la circulation et la mobilité des agent-e-s culturel-le-s dans le pays et à l'étranger. Côté offre, 196 entités de 8 secteurs créatifs étaient présentes à cette première édition et côté demande, 90 entités provenant de 35 villes de 15 pays différents.

ÉTABLISSEMENT D'UN PROGRAMME DE FORMATION POUR LES SECTEURS PRODUCTIFS DES ARTS ET DES CULTURES :

C'est dans le cadre de ce programme qu'a été établi « l'Incubateur de projets et initiatives culturelles », qui sert de plateforme pour aider les entrepreneurs et entrepreneuses culturelles à développer leurs projets. L'Incubateur apporte un soutien, entre autres, à l'analyse, au diagnostic et à la définition de l'état d'avancement d'un projet, mais aussi en matière d'innovation, de création, de conception, de gestion de la production, de marketing et communication, et d'analyse des marchés et de la distribution. Entre 2018 et 2019, près de 90 projets ont bénéficié des services de l'Incubateur.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

CRÉATION DE LA COMMISSION CINÉMATOGRAPHIQUE LA PAZ FILMA:

La Commission cinématographique La Paz Filma a vu le jour en 2019, avec pour objectif de promouvoir la ville de La Paz comme lieu de tournage, avec le potentiel de servir de décor à des productions internationales et locales. La création de la Commission cinématographique s'est accompagnée de la définition d'un plan stratégique pour ladite commission et l'élaboration d'un manuel de fonctionnement.

Dans le cadre de la Commission cinématographique, un soutien logistique a été apporté à plus de 70 productions, en 2019 et 2020.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

DANS LA THÉMATIQUE « CULTURE, ÉQUITÉ ET INCLUSION SOCIALE » La Paz a mis en œuvre une mesure pilote en lien avec « la déconcentration et la démocratisation de la sphère culturelle depuis une perspective d'inclusion sociale » :

ÉTABLIR UN RÉSEAU DÉCONCENTRÉ D'ESPACES CULTURELS :

C'est avec pour objectif de déconcentrer l'offre culturelle dans les zones périphériques de la municipalité que les Réseaux des Bibliothèques de secteurs et les Maisons des cultures de district ont été consolidés.

Entre 2018 et 2020, près de 13 infrastructures culturelles ont été construites et leur fonctionnalité a subi une évolution substantielle, dans les zones périphériques de la ville. D'importants efforts ont également été déployés pour renforcer les équipements et le mobilier de tout le réseau des infrastructures, avec la création, par exemple, de cinq télécentres de district. La Paz dispose aujourd'hui de 17 bibliothèques déconcentrées, 1 centre culturel littéraire, 3 maisons de district et un petit théâtre. D'autre part, la programmation des maisons de district a été renforcée et des actions d'embellissement artistique ont été menées au moyen de murales. 11 comités de gestion ont été constitués et consolidés au sein des maisons culturelles de district et des bibliothèques de secteur, afin de renforcer la programmation et d'encourager la participation citoyenne à l'échelle déconcentrée. Enfin, avec l'objectif de promouvoir la déconcentration culturelle, une carte culturelle de la municipalité de La Paz a été dressée, afin de mieux connaître la réalité locale.

CRÉATION DU PROGRAMME HABITARTE DANS LES QUARTIERS ET COMMUNAUTÉS VÉRITABLES :

La municipalité de La Paz dispose du programme Quartiers et communautés véritables, mis en place avec succès depuis 2005, afin de générer un travail avec une perspective sociale dans plus de 100 quartiers et communautés de la ville. Le programme HabitarTE dans les Quartiers et communautés véritables a ainsi été créé, avec pour but d'intégrer des interventions artistiques à travers ce programme déjà existant, et d'entamer un axe de collaboration entre les équipes du Secrétariat des cultures et celles du programme Quartiers et communautés véritables.

Depuis 2018, 8 quartiers pilotes ont été sélectionnés, où ces aspects sont travaillés, en appliquant la logique de co-gestion entre institutions et associations. C'est dans ce contexte qu'ont été réalisés 12 processus de sensibilisation aux arts, avec plus de 300 participant-e-s. Deux Qullañ Utas ont été créés, comme centres de santé interculturelle. D'autre part, une composante « HabitarTE » a été intégrée à FOCUART 2020, dans les quartiers et les communautés de la ville.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

CRÉATION DU PROGRAMME INTEGRARTE:

Le programme IntegrArte a pour objectif de promouvoir la libre participation des personnes à la vie culturelle sur un pied d'égalité, avec une orientation sur l'exercice des droits culturels selon une approche intégrale.

Dans le cadre de ce programme, un espace stable a été créé à la Foire dominicale des cultures pour les personnes handicapées et autres secteurs de la population en situation de vulnérabilité. Différentes activités ont été réalisées, notamment : des conférences de sensibilisation, des caravanes culturelles pour générer des activités artistiques et culturelles dans les zones rurales, quatre ateliers artistiques dans des centres de réinsertion et des hôpitaux, des ateliers et présentations artistiques pour les personnes âgées, des expériences de pratiques inclusives, l'établissement d'une assurance vie pour les artistes, l'établissement du Programme Munasiña Pacha de soutien aux acteur·rice·s du secteur culturel en situation de risque social dans le contexte de la pandémie, le renforcement des réseaux de collaboration et inclusion des personnes handicapées au développement de l'Observatoire des cultures et à l'Enquête sur la participation, la perception et la consommation culturelle.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

DANS LA THÉMATIQUE « CULTURE, PLANIFICATION URBAINE ET ESPACES PUBLICS », La Paz a mis au point une mesure pilote autour de la « récupération et mise en valeur du patrimoine architectural urbain de la municipalité de La Paz »:

ÉLABORATION D'UN SYSTÈME LÉGISLATIF DE PROMOTION ET DE PRÉSERVATION DU PATRIMOINE :

Depuis 2019, une série de lois, règlements et décrets municipaux ont été établis, avec pour objectif de donner une protection légale au patrimoine culturel de la ville.

MISE EN ŒUVRE DE LA PREMIÈRE PHASE DU PROJET DE RÉCUPÉRATION ET AMÉLIORATION DE L'IMAGE URBAINE PATRIMONIALE DANS LES ZONES DE SAGÁRNAGA / LINARES – JIMÉNEZ:

Ce projet a pour objectif de restaurer et réactiver l'image urbaine et patrimoniale de ce secteur du centre de La Paz, en récupérant le patrimoine construit et en y favorisant les activités culturelles et touristiques.

Depuis 2018, 12 façades d'édifices patrimoniaux ont été restaurées (dont trois l'ont été avec l'intervention de l'École-atelier de restauration La Paz) et 20 projets finaux d'intervention sur les façades d'édifices à patrimoniaux ont été dessinés, afin de préparer les futures restaurations, ainsi que la réalisation de deux murales. Plusieurs ateliers de sensibilisation ont été effectués.



DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

DANS LA THÉMATIQUE « CULTURE ET ENVIRONNEMENT », La Paz a élaboré une mesure pilote en lien avec la « récupération des savoirs ancestraux et mise en valeur des patrimoines culturels et naturels » :

CONSOLIDATION DES CAPACITÉS TOURISTIQUES ET CULTURELLES DU DISTRICT RURAL DE ZONGO:

Dans ce secteur rural de la municipalité, une Stratégie de dynamisation touristique de la zone d'art rupestre dans les communautés d'Umapalca et Chiviraque a été élaborée, en coordination avec l'agence municipale de développement touristique - La Paz-merveilleuse. D'autre part, l'Église de Cañaviri a été restaurée ; les sites archéologiques, les chemins préhispaniques et l'art rupestre du district ont été recensés et enregistrés ; des recherches et une publication ont été effectuées sur le site d'art rupestre de Chirini Tiquimani avec la société de recherches sur l'art rupestre de Bolivie (SIARB).

EN MATIÈRE DE SANTÉ INTERCULTURELLE, RENFORCEMENT ET CRÉATION DES QULLAÑ UTA, LES CENTRES D'INFORMATION ET D'ORIENTATION DE MÉDECINE TRADITIONNELLE:

Les Qullañ Uta sont des centres d'information et d'orientation de médecine traditionnelle qui offrent des services de santé interculturelle en lien avec la naturopathie, les guides spirituel·le·s et Aumautas, les sages-femmes, les médecin·e·s traditionnel·le·s et Kallawayas. La Paz avait déjà créé trois Qullañ Uta précédemment, et le projet cherche à renforcer les centres existants et à en créer de nouveaux. En 2020, deux nouveaux Qullañ Uta seront inaugurés dans les communautés de Bajo Tejar et Cotahuma, des zones périphériques de la municipalité. D'autre part, deux potagers de plantes médicinales ont été créés, ainsi qu'un guide basique de naturopathie. Deux rencontres d'échanges de savoirs et de connaissances des prestataires de services de médecine traditionnelle ont été organisées et des activités de santé interculturelle ont été réalisées dans 25 foires dominicales.



CONCLUSIONS

La ville de La Paz a déployé d'immenses efforts tout au long de la mise en œuvre de son programme de travail et des mesures pilotes, depuis 2018. L'étendue des programmes et des activités réalisées en si peu de temps est impressionnante et mérite d'être soulignée. La grande majorité des activités ont démontré un impact majeur de l'action culturelle sur le développement durable, autant sur les territoires que sur le plan économique et social. La Paz a également démontré pouvoir mettre en place un système de gouvernance hautement participative, que l'on peut considérer comme l'un des plus avancés de la région latino-américaine, ainsi que la capacité à favoriser la co-gestion culturelle de la ville avec la société civile. Il convient également de souligner la qualité et l'engagement des équipes du Secrétariat des cultures, dont le travail a généré d'excellents résultats. Il ne fait aucun doute que la ville de La Paz se situe parmi les villes leaders du monde en matière de mise en œuvre de politiques culturelles transversales, durables et citoyennes.

ANNEXE 1: LISTE DE PARTICIPANT·E·S

NOM - PRÉNOM

ORGANISATION

Groupe 1 : Planification municipale stratégique, intégrale et interdisciplinaire du domaine culturel comme quatrième pilier du développement

INTERVENANT·E·S EXTERNES

Elías Blanco	comité de la maison des cultures de quartier Jaime Sáenz
Iveth Saravia	tissu de culture vivante communautaire
Noreen Guzman de Rojas	centre Simón i. Patiño
Beatriz Gonzales de Costa	comité de la zone de Alto Pampahasi
David Pinto	président du conseil de quartier 9 de abril
Judith Vidaurre	asoadanz
Victor Hugo Angulo	concipulta

SMC

Mónica Reyes Limpías	DECM
Fernando Ballesteros	bureau
Fanny Segurondo	bureau
Erika García	cefomart

Groupe 2 : Ville Pilote- Culture et économie

INTERVENANT·E·S EXTERNES

Gabriela Arancibia Peredo Senapi	direction des droits d'auteur-riche-s et droits connexes
Lic. Viviana Castillo Castel	Banco Sol
Danny Villacorta	Banco Sol
Leonor Valdivia	département de culture et art de l'Université catholique bolivienne San Pablo
Lic. Pedro Querejazu	
Viviana Saavedra	Proda Bolivia
Reynaldo Lima	coordination audiovisuelle
Isabel Álvarez	Folk des peuples
María Fernanda Antuña	Mandala música
Amilcar Contreras	association bolivienne de jeux vidéo

ANNEXE 1: LISTE DE PARTICIPANT·E·S

NOM - PRÉNOM	ORGANISATION
--------------	--------------

GAMLP

Lic. Franz Gallardo Rivas	conseiller au secrétariat exécutif
Lic. Kevin Martínez	agence municipale de coopération internationale
Lic. Álvaro Medrano	unité Entrepreneuriat et innovation du Secrétariat au développement économique
Lic. Patricia Suarez	unité des gestionnaires municipaux
Lic. Fernando Villagra	agence municipale pour le développement du tourisme La Paz Maravillosa
María Lourdes Benavides	agence municipale pour le développement du tourisme La Paz Maravillosa
Lic. Ramiro Burgos	Secrétariat municipal chargé de la mobilité et des transports
Lic. Martin Fabri	direction des entreprises, entités et services publics

SMC

Gabriela Claros	UFIAC
Marcelo Montes	UFIAC
Erika García	Celomart
Isabel del Granado	Celomart
Mary Monje	UFIAC
Micol Balderrama	UFIAC
Rocío Álvarez	UFIAC

Groupe 3 : Culture, équité et inclusion sociale – Ville

INTERVENANT·E·S EXTERNES

Maria Isabel Istaca	conteuse, communauté Afrolivienne
Adalid Jimenez	comité de quartier
Peggy Martinez	oordination qalahuma
Elias Blanco	comité de la maison des cultures de quartier Jaime Sáenz
Mamerto Callizaya	comité culturel de la maison communautaire jiwasa
Jhonatan Arancibia	secrétaire général du conseil des diversités
Anibal Lima	représentant du comité de lecture de Villa Copacabana

ANNEXE 1: LISTE DE PARTICIPANT·E·S

NOM - PRÉNOM	ORGANISATION
GALMP	
Edgar Pacheco	directeur des recherches et des informations municipales
Silvana Gonzales	responsable du programme Vrais quartiers et communautés
Jhenny Veliz	directrice de la culture citoyenne du GALMP (cebras)
SMC	
Gabriela Cuba	direction du développement
Constantino Choque	direction des espaces
Paola Tearán	direction du développement
Efrain Baptista	coordinateur de quartier des bibliothèques de quartier
Mary Monje	DFPAC

CONTACT

Pour obtenir davantage d'informations sur cet exercice, veuillez contacter :

» Municipalité de La Paz – Secrétariat des Cultures

Email : lapazculturas@lapaz.bo

Web : www.lapaz.bo/culturas

» Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) - Commission culture

Email : culture@uclg.org

Web : www.agenda21culture.net





LA PAZ
Ville Pilote • culture 21

